

**Dizionario
Tecnico
Italiano-
Cinese**

意汉科技词典

意汉科技词典

***Dizionario Tecnico
Italiano-Cinese***

钱鸿嘉 编



译林出版社

书 名 意汉科技词典
Dizionario Tecnico Italiano-Cinese
编 者 钱鸿嘉
责任编辑 江 影
出版发行 译林出版社(南京中央路 165 号)
经 销 江苏省新华书店
照 排 译林出版社照排中心
印 刷 丹阳教育印刷厂
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 24.125
插 页 4
字 数 687 千
版 次 1998 年 5 月第 1 版第 1 次印刷
印 数 1—3000 册
书 号 ISBN 7—80567—800—6/H·13
定 价 36.00 元

译林版图书凡印装错误可向承印厂调换

前 言

意大利不仅以优秀的文学艺术驰名于世,科学技术也十分发达。数世纪以来,意大利出现了不少卓越的科学家,伟大的物理学家伽利略是意大利人,对无线电通讯有重大贡献的马可尼是意大利人,压强单位“托”借以命名的托里切利是意大利人,现代杰出的原子物理学家、1938年诺贝尔奖获得者费米也是意大利人。意大利科学发达,工业繁荣,在机械、化学、化工、电子学、冶金、纺织及汽车制造业等领域内都取得很大成就,某些科研成果及制造工艺在世界上居领先地位。目前我国与意大利的科技交流日益频繁,为促进我国社会主义建设,有不少地方需向意大利科技界与工业界借鉴。近年来,许多单位引进意大利工业设备,越来越多的科技人员及研究工作者在查阅意文资料,中、意合资企业日益增多,今后两国的合作必将进一步扩大。然而迄至目前,国内尚无意汉科技方面的工具书,广大科技工作者及翻译工作者遇到意大利文资料,深感无所适从,以致某些科技项目及研究工作未能深入展开,并给新技术、新工艺的引进带来困难。为填补我国学术界这一空白项目,我于是全力投入《意汉科技词典》的编写工作,历时数载,终于完稿。词汇来源,除取自意英、意俄科技词典及多国文字对照的各种专业词典外,又从实际资料(包括所译科技论文、专利、意大利国家标准及产品说明书)中吸收一部分,因而较能切合实用。在编纂过程中,笔者不时增补新词汇(如电脑病毒、信息高速公路、移动电话、间谍卫星、激光排版及软着陆

等),以反映科技界的新成果。本书词汇覆盖数十种专业,惟因引进资料及工作单位参考之意大利材料多涉及机械、电工、无线电通讯、化学、化工及冶金等方面,故所选词目以上述专业为重点。

笔者虽长期从事意大利语科技文献的翻译及校订工作,但正如英国一位著名词典编纂家所说,“任何作者都有希望受人赞美,而词典编纂者不受责难已属大幸。”本书在选词及释义方面虽力求准确、全面,但缺点及疏漏之处在所难免,尚希科技界与翻译界同仁多提宝贵意见,以期改进。

上海外国语大学西语系副主任、意大利语教授唐建民先生对本书一向十分关注,多方予以支持,并在百忙中校订了全文,笔者谨致以深挚的敬意与谢忱。

译林出版社对本书的出版倾注大量心血,并给予大力支持,笔者无比感激。

李明珠女士为全稿打字,花了不少宝贵的时间与精力,在此表示衷心的感谢。

钱鸿嘉

1997年6月于上海

体例说明

1. 本词典系按意大利文字母次序(基本上同英文)排列。

2. 复合词的排列以主体词为基准,定语按字母顺序排列在主体词下面,定语前有短划“-”。例如要查 *Vite perpetua*,应先查出主体词 *Vite*,然后按作为定语的 *perpetua* 的字母顺序查找。

3. 凡复合词中包含介词 *di* 以及 *di* 与定冠词相结合的字(如 *del*, *della*, *degli* 等),其编排次序如下:*dei*, *degli*, *del*, *della*, *delle*, *dello*, *d'*, *di*。例如 *Buco* 一词,其排列顺序为: - *della chivarda*, - *d'uomo*, - *di carico*。

4. 译名中意义不同的词,以 1,2,3……分开;意义相同或相近者,以“,”分开;意义差异较大的,用“;”分开。

5. 中文译名的解释或翻译时可省略的字,均放在圆括号()内。方括号[]内文字,系所属专业的略语,但各专业通用或专业范畴非常明显的,一般不予注明。

6. (复)字代表名词的复数。意大利少数科技名词,常以复数形式出现。

7. 本词典所用专业略语如下:

[测]测量,测绘
[船]造船,航海
[地]地理,地质
[电]电工

[动]动力
[纺]纺织
[革]制革
[光]光学

[航]航空
[核]核物理学
原子核能
[化]化学,化工

[计]计算机, 计算技术	[农]农业	[橡]橡胶
[机]机械	[汽]汽车	[讯]电讯,无线电
[建]建筑	[气]气象	[冶]冶金
[解]解剖学	[染]染料	[医]医学
[具]工具	[摄]摄影	[印]印刷
[军]军事	[生]生物,生理	[影]电影
[控]自动控制	[声]声学	[纸]造纸
[矿]矿物,采矿	[食]食品	[植]植物
[冷]制冷	[数]数学	[铸]铸造
[路]道路(一般指公路等)	[天]天文	
	[物]物理	

8. 某些专业,用略语易引起误解,仍以全称标出,如电话、仪表、陶瓷、铁路、内燃机、运输、计数器、半导体及机床等。

A

Abaca 马尼拉麻

Abaco 1. (圆柱顶部的)冠板,帽盘
[建] 2. 列线图,算图[数]

Abbaco 1. 算盘;计算术 2. 计算图表
3. 线解图,线算图

Abbagliante 大灯[汽]

Abballare 包装,包扎

Abbassamento 1. 减低,降低 2. 放下,
垂下

– del punto di congelazione 冻结点
的下降

– della pressione 压力降

– della temperatura 降温,温度下
降

– di tensione 电压降

Abbassare 1. 降低,减少 2. 放下,垂
下;下降

Abattere 1. 推倒,倾倒,砍倒 2. 拆
毁,摧毁 3. 打击

Abbattimento 1. 推倒,倾倒,砍倒 2.
崩矿,落矿[矿]

Abbinamento 配对,配合,配偶

– di conduttori 平行布线[电]

Abbinatrice 搓拈机,并纱机[纺]

Abbinatura 1. 搓条,搓拈,加拈[纺]
2. 扭转

Abboccare 1. 管端焊合 2. 平接,对接

3. 做吻合术[医]

Abbonamento 订购,订购,预订

Abbondanza 1. 丰富,丰裕 2. 扩展性
3. 分布量,丰度

– cosmica 宇宙中元素的分布量

– isotopica 同位素丰度;同位素扩
展性

– naturale 天然同位素成分

Abbozzare 草拟;画草图

Abbozzatura 1. 略图,草图,简图 2. 草
稿

Abbozzo 1. 草图,略图,示意图 2. 胚
胎[生] 3. (涂在墙上的)粗灰泥

Abbreviatura 省略,缩写字

Abbreviazione 1. 省略,缩写词 2. 简
略,择要

Abbrustolimento 烤烘,煨烧

Abbrustolire 烤烘,煨烧

Aberrazione 1. 象差,色差,光象差 2.
偏差,误差,失真 3. 散光 4. 光行
差[天]

– anisotropica 各向异性象差

– astigmatica 象散性,象散现象

– cromatica 色差,色象差

– della luce 光行差;光象差

– d'immagini 象差,影象失真

– di zona 带象差,域象差

– sferica 球面象差

Aberrometro 象差测量计[光]

Abilità 能力,本领

Abilitazione 1. 资格 2. 证书

Abisso 深成岩井[地]

Abrasione 1. 磨损,磨蚀,磨耗 2. 冲蚀,海蚀[地] 3. 磨平,磨光

– superficiale 表面磨损

Abrasivo 1. 磨料的;磨蚀的 2. 磨料,磨蚀剂

Absorbimento 吸收,吸收作用

Acagiù 桃花心木[植]

Acaroide 禾木胶,禾木树脂[化]

Accadere 发生

Accannellare 1. 绕线圈 2. 开槽,凿槽

Accecare 1. 划孔,铤孔,作切口 2. 阻塞;关闭 3. 掐芽[农]

Accecatolo 铤钻,埋头钻,锥口钻

Acceatura 1. 铤孔,划孔,钻孔 2. 埋头孔 3. 字迹模糊[印]

Acceleramento 加速

Accelerante 加速剂;促进剂[化]

Accelerare 加速;促进

Acceleratore 1. 加速器[核] 2. 促进剂,催速剂[化] 3. 加速装置 4. 油门[汽]

– a gradiente alternato a campo fisso 恒磁场强聚焦加速器

– a induzione 感应加速器

– a tensione costante 静电加速器

– ciclico 回旋加速器

– con focalizzazione intensa 强聚焦

加速器

– di Cockcroft e Walton 考克饶夫特——瓦尔顿加速器

– di elettrone 电子加速器

– di ioni 离子加速器

– di particelle 粒子加速器

– di polimerizzazione 聚合促进剂

– di vulcanizzazione 硫化促进剂,橡皮硬化促进剂

– lineare 直线加速器

Accelerazione 1. 加速 2. 加速度[物]

3. 慢摄(快动作)[影]

– angolare 角加速度

– centrifuga 离心加速度

– centripeta 向心加速度

– di gravità 重力加速度

– media 平均加速度

– radiale 径向加速度

– relativa 相对加速度

– tangenziale 切向加速度

Accelerografo 自记加速计,加速记录器

Accelerometro 加速计;过荷记录器

Accendere 1. 点燃,点火;加热 2. 接通[电]

Accendibile 可燃的,易燃的

Accendifuoco 引燃器

Accendilume 引燃器

Accendimento 燃烧,点燃,发火

Accenditore 点火器,引火剂,信管,雷管

Accennare 1. 标号,作记号 2. 指出

Accenno 1. 标志;征候 2. 暗示

Accensibile 可燃的, 易燃的

Accensione 1. 点火, 引燃 2. 接通[电]

3. 发热, 温升[仪表]

– a bassa tensione 断续火花点火

– a batteria 电池点火, 蓄电池点火

– a candela 火花点火

– a compressione 压缩点火

– a magnete 磁电机点火

– a pile 蓄电池点火

– a scintilla 火花点火

– anticipata 提前点火

– calda 强火花

– catalitica 催化点火

– di avviamento 起动点火

– diretta 直接点火

– mancata 不发火

– per scintilla 火花点火

– ritardata 滞后点火

– spontanea 自发火

Accentuazione 1. 加重 2. 着重点

Accerchiare 包围, 环绕

Accertare 1. 保证 2. 证明, 证实 3. 检查, 审核 4. 确信, 确定

Accessibile 可接近的, 可达到的, 可进入的

Accessibilità 可达性, 可接近性

Accesso 1. 接近, 通路, 入口 2. (存储器的)存取[计] 3. 发病[医]

– doppio 双臂取数[计]

– in serie 串行存取

– parallelo 并行存取, 并行取数

Accessori (复) 1. 附件, 配件 2. 辅助装置, 辅助设备

Accessorio 1. 附件 2. 辅助的, 次要的; 附加的

Accettare 1. 接受, 接收 2. 允许

Accettazione 1. 接收, 验收 2. 承认

Accettore 1. 接受体, 被诱物[化] 2. 接受器; 谐振电路[讯] 3. 受主[半导体]

– di ioni 离子接受体

Acciaccare 压挤, 压榨; 碎, 春

Acciaccatoio 压榨机

Acciaccatori (复) 轧碎滚筒

Acciaieria 炼钢厂

Acciaio 钢

– a basso tenore di carbonio 低碳钢

– ad alto tenore di carbonio 高碳钢

– al carbonio 碳钢

– al cromo 铬钢

– al crugnolo 坩埚钢

– al molibdeno 钼钢

– al nichel 镍钢

– al silicio 硅钢, 矽钢

– al vanadio 钒钢

– allo zolfo 高速加工钢

– acido 酸性钢

– affinato 高级优质钢

– amagnetico 防磁钢

– antiveccchiante 无时效钢

– austenitico 奥氏体钢

– autotemprante 自硬钢, 空气硬

化钢

- basico 碱性钢
- Bessemer 酸性转炉钢
- bonificato 调质钢
- bruciato 过烧钢
- calmato 镇静钢
- calorizzato 铝化钢
- cementato 渗碳刚, 表面硬化钢
- centrifugo 离心铸造钢
- colato 铸钢
- da attrezzi 工具钢
- da cementazione 渗碳钢
- da costruzione 结构钢
- da laminazione 轧制钢
- da molle 弹簧钢
- da nitrurazione 氮化钢
- damascato 大马士革钢
- dolce 软钢
- duro 硬钢
- effervescente 沸腾钢
- elettrico 电炉钢
- extraduro 特硬钢
- forgiato 锻钢
- fucinato 锻钢
- fuso 锭钢, 铸钢
- fuso in getti 铸钢
- greggio 原钢, 未清理钢
- Hadfield 哈特非钢(高锰)
- indurito 硬化钢, 淬火钢
- inossidabile 不锈钢
- invecchiato 时效钢
- laminato 轧制钢

- lavorabile 高速加工钢
- legato 合金钢
- magnetico 磁性钢
- Martensitico 马氏体钢
- Martin 平炉钢
- naturale 原钢, 未清理钢
- nitrurato 氮化钢
- normalizzato 正火钢
- omogeneo 均质钢
- per magneti 磁钢
- per utensili 工具钢
- puddellato 搅炼钢; 熟铁
- rapido 高速钢
- ricotto 退火钢
- rinvenuto 回火钢
- saldabile 可焊钢, 焊接钢
- saldato 焊接钢
- semicalmato 半镇静钢
- speciale 特殊钢; 合金钢
- stampato 模压钢
- temperato 淬火钢
- Thomas 碱性转炉钢
- trafilato 冷拉钢
- vescicolare 泡面钢

Accidente 1. 偶然性, 随机性 2. 事故, 意外 3. 并发症; 中风[医]

Accogliere 接受, 接纳, 采纳

Accoglitore 收集器, 捕集器

Accomodare 修理, 修补

Accomodazione 1. 调节; 供应; 安排
2. 调视机

Accoppiamento 1. 联接器, 联轴节 2.

连接, 连合; 咬合, 啮合; 配合 3. 耦合 [讯] 4. 组合

- a cerniera 铰链连接
- a denti 爪形联接器
- a disco 圆盘联轴节
- a frizione 摩擦联轴节
- a induzione mutua 互感耦合 [讯]
- a mezzo trasformatore 变压器耦合
- a resistenza 电阻耦合
- a stella 星形连接 [电]
- a triangolo 三角连接 [电]
- a vite 螺栓连接, 螺栓连接
- ad autotrasformatore 自耦变压器耦合
- ad impedenza 阻抗耦合
- ad ingranaggi 齿轮咬合
- autoinduttivo 自感耦合 [讯]
- bloccato leggero 轻迫配合
- bloccato normale 迫合配合
- bloccato di pressa 压配合
- bloccato serrato 压配合
- capacitivo 电容耦合
- con catena 链形联接器
- con circuito accordato 谐振电路耦合
- controreattivo 负反馈, 负回授 [讯]
- critico 临界耦合
- dannoso 寄生耦合
- dei motori 电动机的组合

- di antenna 天线耦合
- di veicoli termoelettrici (热力-电动车的) 重联运行
- di spinta 推入配合, 密配合
- diretto 直接耦合
- elettrico 电导耦合, 电耦合
- elettronico 电子耦合
- faradico 电容耦合; 感应电流耦合
- fisso 密耦合
- galvanico 电耦合
- idraulico 液力联接, 油压离合器, 液力联接器
- in corrente alternata 交流耦合
- in corrente continua 直流耦合
- in derivazione 并联
- in parallelo 并联
- in serie 串联
- indiretto 间接耦合
- induttivo 电感耦合
- intempeste 寄生耦合
- interstadiale 级间耦合 [讯]
- intervalvolare 管间耦合 [讯]
- lasco 弱耦合, 松耦合
- lento 弱耦合, 松耦合
- libero amplissimo 松转配合
- libero normale 转动配合
- L-S 罗素-桑德斯耦合, LS 耦合
- magnetico 磁耦合
- misto 混合耦合
- mobile 转动配合
- nocivo 寄生耦合

- parassita 寄生耦合
- per cavo 电缆连接器
- per circuito d'arresto 借助于高频扼流圈的耦合
- per dispersione 寄生耦合
- per reazione 反馈, 回授
- poligonale 三角接法, 三角形连接[电]
- resistivo 电阻耦合
- rigenerativo 再生耦合, 回授耦合
- spin-orbita 自旋-轨道耦合
- stretto 紧耦合, 密耦合

Accoppiare 1. 连接, 接合 2. 咬合, 啮合 3. 配合, 耦合 4. 对缝接合[宇航]

Accoppiatoio 1. 联接接合子, 接套; 接筒联轴器, 连接套筒 2. 凸缘接合

- a dente 离合联轴器
- a disco 圆盘离合器, 圆盘连接器

Accoppiatore 1. 连接机构, 接续机件, 连接器 2. 耦合装置[讯]

- a fluido 液体接合管, 水力联轴节
- di antenna 天线耦合装置
- direzionale a due fori 双孔定向耦合器
- elettrico 电路连接器

Accoppiatrice 接筒联轴器; 管节; 连接套筒

Accorciamento 缩短, 减小

- d'onda 波缩[讯]

Accorciare 缩短, 减小

Accordare 1. 协调, 一致; 配合 2. 给予; 允许 3. 调谐; 谐振[讯]

Accordatura 调谐[讯]

Accordo 1. 调谐; 谐振; 匹配[讯] 2. 同意, 协调

- a permeabilità variabile 铁心调谐
- con induttanza variabile 电感调谐
- di fase 同相, 相位重合

Accostamento 1. 接近 2. 空行程进给[机床]

Accrescimento 1. 增加, 增长, 增大 2. 吸积[物]

Accumulare 积聚, 累积

Accumulatore 1. 聚集器, 聚积器, 蓄器 2. 蓄电池 3. 存储器[计]

- a cadmio - nichel 镉镍蓄电池
- a ghiaccio 结冰式水池
- al ferro - nichel 铁镍蓄电池, 爱迪生蓄电池
- al piombo 铅板蓄电池
- acido 酸性蓄电池
- alcalino 碱性蓄电池
- d'aria compressa 蓄气器
- di freddo 蓄冷盘管
- di liquido 储液桶
- di pressione 蓄气器, 蓄压器
- di salamoia 盐水桶
- di somma 1. 累加器 2. 和数累加计数器[计]
- di vapore 蓄汽器
- idraulico 蓄水器

- idropneumatico 液气动力聚积器
- portabile 携带式蓄电池
- scarico 放电蓄电池
- solfataio 硫酸盐蓄电池
- stazionario 固定蓄电池

Accumulazione 积聚, 聚集

- di freddo 蓄冷

Accumulo 1. 储存, 累积 2. 聚束

- di elettroni 电子聚束
- di informazione 信息贮存[计]

Accuratezza 精确性, 精确度, 精度

- di misura 测量精确度

Acenaftilene 萘烯

Acescenza 酸化, 发酸

Acetaldeide 乙醛

Acetalizzazione 缩醛作用

Acetammide 乙酰胺

Acetato 醋酸盐; 醋酸酯

- alcalino 碱金属醋酸盐
- ammonico 醋酸铵
- basico di rame 铜绿
- butilico 醋酸丁酯
- di alluminio 醋酸铝
- di argento 醋酸银
- di bismuto 醋酸铋
- di butile 醋酸丁酯
- di cellulosa 醋酸纤维, 纤维素醋酸酯
- di cellulosa in foglia 片状醋酸纤维
- di cellulosa in granulato 粒状醋酸纤维

- di etile 醋酸乙酯
- di piombo 醋酸铅
- di ramo 醋酸铜
- di uranile 醋酸双氧铀
- etilico 醋酸乙酯
- ferrico 醋酸铁
- ferroso 醋酸亚铁
- sodico 醋酸钠

Acetico 醋酸的

Acetificazione 醋化作用, 成醋作用

Acetilacetone 乙酰丙酮, 戊间二酮, 戊二酮

Acetilare 乙酰化

Acetilazione 乙酰化作用

Acetilcolina 乙酰胆碱[医]

Acetile 乙酰基

Acetilene 乙炔, 电石气

Acetilizzare 乙酰化

Acetiluro 乙炔金属化合物

- di argento 乙炔银
- di rame 乙炔亚铜
- di sodio 乙炔钠

Acetina 酸精, 甘油乙酸酯, 醋酐

Aceto 醋

Acetolo 羟基丙酮, 丙酮醇, 乙酰甲醇

Acetometro 醋酸计, 醋酸定量器

Acetonammina 氨基丙酮

Acetone 丙酮

Acetonile 丙酮基

Acetonitrile 乙腈

Acetossima 丙酮肟

Acetozone 乙酰过氧化苯甲酰

Acidaggio 浸酸, 酸洗, 用酸腐蚀

Acidificare 酸化

Acidificante 酸化剂; 酸化器

Acidimetria 1. 酸量滴定法 2. 酸定量

Acidimetro 酸(液)比重计[化]

Acidità 酸度, 酸性

Acido 1. 酸 2. 酸的 3. 酸味物

- abietinico 松脂酸

- acetico 醋酸

- acrilico 丙烯酸

- arsenico 砷酸

- arsenioso 亚砷酸

- azotidrico 叠氮酸

- benzilico 二苯基乙醇酸

- borico 硼酸

- carbonico 碳酸

- cianidrico 氢氰酸

- citrico 柠檬酸

- clorico 氯酸

- cloridrico 盐酸, 氢氯酸

- cloroso 亚氯酸

- debole 弱酸

- fenico 苯酚, 石炭酸

- fluoridrico 氢氟酸

- formico 甲酸, 蚁酸

- forte 强酸

- fosfomolibdico 钼磷酸

- fosforico 磷酸

- ftalico 酞酸

- fulminico 雷酸

- fumante 发烟酸

- lattico 乳酸

- malico 苹果酸

- metacrilico 甲基丙烯酸

- nitrico 1. 硝酸 2. 硝蚀水

- nitroso 亚硝酸

- oleico 油酸

- organico 有机酸

- orsellico 苔色酸, 二羟羧甲苯甲
酸

- osmico 氧化锇水溶液

- ossalico 草酸

- ossioleico 羟基油酸, 蓖麻油酸

- palmitico 棕榈酸, 十六酸, 软脂
酸

- parabanico 仲班酸, 乙二酰脲

- per saldatura 焊酸

- peracetico 过醋酸

- perborico 过硼酸

- perclorico 高氯酸

- periodico 高碘酸

- picrico 苦味酸; 2, 4, 6-三硝基苯
酚

- pinico 松酸

- pirosoforico 焦硫酸

- prussico 氢氰酸

- racemico 消旋(酒石)酸

- rodanico 硫氰酸, 硫代氰酸

- silicico 硅酸

- solfidrico 氢硫酸

- solforico 硫酸

- solforoso 亚硫酸

- stannico 锡酸

- stannoso 亚锡酸

- stearico 硬脂酸
- suberico 辛二酸, 软木酸
- succinico 丁二酸, 琥珀酸
- tannico 丹宁酸, 鞣酸
- tartarico 酒石酸, 二羟丁二酸
- urico 尿酸

Acidometro 酸液比重计[化]

Acidurol 一种以氯化橡胶及其他树脂为基质的耐酸漆料

Acikote 一种改性的酚树脂

Acilazione 酰基化作用, 加酰基作用

Acile 酰基

Acne 粉刺[医]

A coda di rondine 鸠尾形

A colpo senza rimbalzo 不摆[仪表]

Aconitina 乌头碱

Acqua 水

- a monte 上游水流
- a valle 下游
- acidulata 酸化水
- ammoniacale 氨水
- attivata 活化水, 受辐射作用的水
- bollente 沸水
- calcarea 石灰水
- calda 热水
- capillare 毛细管水
- carbonata 含碳酸盐的水
- compressa 加压水, 水压用水
- corrente 活水, 流动水
- cruda 硬水
- d'impasto 调和水, 消和水

- di alimentazione 供给水, 锅炉用水
- di assorbimento 吸收水
- di calce 石灰水
- di cannella 肉桂水
- di cisterna 雨水, 软水
- di cloro 氯水
- di combinazione 化合水
- di condensazione 冷凝水
- di costituzione 结合水, 化合水; 结构水[化]
- di cristallizzazione 结晶水
- di dispersione 冲洗水
- di finocchio 莳萝香水
- di fusione 冰水
- di giacimento 地层水; 油层(下)的水
- di Javel 次氯酸钠漂白液
- di idratazione 结合水, 结晶水
- di integrazione 补充水, 补足水, 补给水
- di lavaggio 洗涤用水
- di mare 海水
- di raffreddamento 冷却水
- di refrigerazione 冷却水
- di ricupero 白水[纸]
- di ritenzione 结合水
- di ritiro 收缩水[陶瓷]
- di soda 汽水
- degasata 脱气水
- depurata 纯净水
- distillata 蒸馏水

- dolce 淡水
 - dura 硬水
 - ferruginosa 含铁质的水
 - forte 硝酸(70%水溶液)
 - fossile 矿石水
 - freatica 地下水,深潜水[地]
 - fredda 冷水
 - fresca 新水,鲜水
 - glicerica 甘油水
 - igroscopica 湿存水
 - incrostante 硬水
 - interstiziale 间隙水,孔隙水
 - libera 自由水,非结合水
 - madre 母液,母溶液
 - meteorica 大气水,雨雪水
 - minerale 矿水,矿泉
 - morta 废水,污水
 - ordinaria 普通水,轻水
 - ossigenata 过氧化氢
 - pellicolare 薄膜水
 - pellicosa 薄膜水
 - pesante 重水
 - piovana 雨水
 - potabile 饮用水
 - pura 纯净水
 - radioattivata 受辐射作用的水
 - ragia 松节油
 - regia 王水
 - salata 盐水
 - salsa 咸水
 - salsoiodica 富碘水,含碘量多的水

- saponata 肥皂水
 - saponosa 肥皂水
 - saturnina 铅水
 - soggiacente 潜水,浅地下水
 - sudicia 污水
 - termale 热水,温水
 - viva 泉水,活水
 Acquedotto 水管,供水管;沟渠
 Acqueo 水的,含水的
 Acquerello 水彩颜料
 Acquocomposto 水合物
 Acquoso 水的,含水的;水分充足的
 Acrawax 一种合成蜡
 Acridina 吡啶;氮蒽;夹氮蒽[化]
 Acrilan 阿克列纶(丙烯腈与醋酸乙烯或乙烯吡啶的共聚物纤维,商标名称)
 Acrilato 丙烯酸盐(或酯)
 - di metile 丙烯酸甲酯
 - di sodio 丙烯酸钠
 Acrile 丙醛烯基
 Acrilonitrile 丙烯腈
 Acro 丙烯酸酯的一种共聚物(用于造纸与纺织业)
 Acroleina 丙烯醛
 Acromasia 消色差
 Acromatico 消色差的
 Acromatismo 消色差
 Acronale 1. 一种聚丙烯酸合成树脂
 2. 一种有机玻璃
 Acrosio 合成甘糖
 Acuità 1. 锐度 2. 分辨能力